

Sicherheitshinweise des Hochdruckreinigers beachten.

Respecter les consignes de sécurité du nettoyeur haute pression.

Attenersi alle indicazioni di sicurezza dell'idropulitrice.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels.

Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen.

Contrôler régulièrement si le cordon est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés.

Controllare regolarmente se il cavo sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati.

Hochdruckstrahl erst auslösen wenn Düse mindestens bis zur roten Markierung in das Rohr eingeführt wurde.

Déclencher le jet d'eau haute pressions seulement lorsque la buse a été introduite dans le tube au moins jusqu'au repère rouge.

Attivare il getto ad alta pressione solo se l'ugello è stato introdotto nel tubo almeno fino al segno rosso.

Rohrreinigungsschlauch im Betrieb niemals vollständig aus Rohr herausziehen.

Pendant le fonctionnement, ne jamais retirer le tuyau déboucheur de canalisations complètement du tube.

Non estrarre completamente il tubo flessibile di pulizia dei tubi dal tubo se in funzione.



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Produkt gemäss den lokalen Vorschriften entsorgen.
Respecter les directives locales concernant la mise en décharge.
Smaltire il prodotto conformemente alle prescrizioni locali.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich.ch

Gebrauchsanweisung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



DE **Rohrreinigungsschlauch**
FR **Tuyau déboucheur de canalisations**
IT **Tubo flessibile di pulizia dei tubi**

Art. Nr. 16396.01
40015



Geeignet zum Reinigen von Rohren und Abflüssen.
Approprié pour nettoyer des tubes et canalisations.
Idoneo per la pulizia di tubi e scarichi.



Nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
Ne pas approprié pour un usage professionnel.
Non idoneo all'uso industriale.

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro darette la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

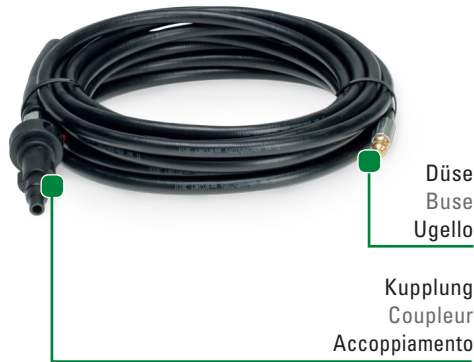
5 Jahre Garantie 5 ans garantie 5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio



Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

| | |
|--|---------------|
| Schlauchlänge Longueur du câble Lunghezza del tubo flessibile | 7,65 m |
| Gewicht Poids Peso | 620 g |
| Max. Einlassdruck Pression d'admission max. Pressione massima all'ingresso | 7 Bar |
| Max. Temperatur Température max. Temperatura max. | 40 °C |

Gebrauchen Utilisation Uso

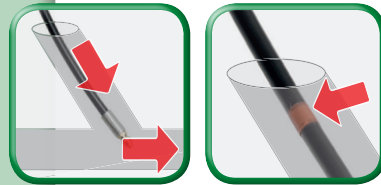
- ! Vor dem Gebrauch Sicherheitshinweise lesen. Gerät auf Vollständigkeit prüfen.
Avant l'utilisation, lire les consignes de sécurité. Contrôler si l'appareil est complet.
- Prima dell'uso leggere le istruzioni per la sicurezza. Prima dell'uso leggere le istruzioni per la sicurezza.

1



Kupplung in Lanze stecken,
bis zum Anschlag verdrehen
Insérer le coupleur dans la lance,
tourner jusqu'en butée
Inserire l'accoppiamento nella lancia,
ruotare finché non si blocca

2



Düse mindestens bis zur roten
Markierung in Rohr einführen
Introduire la buse au minimum
dans le tube jusqu'au repère rouge
Inserire l'ugello come minimo
nel tubo fino al segno rosso



Rohre und Abflüsse müssen einen
Durchmesser von mind. 40 mm und einen
Radius von mind. 70 mm haben.
Les tubes et les canalisations doivent
avoir un diamètre de 40 mm au minimum
et un rayon de 70 mm au minimum.
Tubi e scarichi devono avere un diametro
di almeno 40 mm e un raggio di almeno
70 mm.

3



Siehe Bedienungsanleitung
des Hochdruckreinigers
Voir la notice d'utilisation du
nettoyeur haute pression
Vedere le istruzioni per l'uso
dell'idropulitrice

i Verstopfte Stelle: Pistolengriff mehrmals
drücken und wieder los lassen.
Endroit bouché: Appuyer à plusieurs
reprises sur la poignée pistolet et relâcher.
Punti intasati: Premere più volte
l'impugnatura della pistola e rilasciare.

i Rohrreinigungsschlauch von Hand
nachführen.
Faire suivre manuellement le tuyau
déboucheur de canalisations.
Reinserire il tubo flessibile di pulizia
dei tubi manualmente.

Reinigung Nettoyage Pulizia

1



Rohrreinigungsschlauch von
Lanze entfernen und feucht
abwischen

Retirer le tuyau déboucheur
de canalisations de la lance et
essuyer avec un chiffon humide
Togliere il tubo flessibile di pulizia
dei tubi dalla lancia e strofinare
con un panno umido

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Personen ab 16 Jahren mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les personnes âgés de plus de 16 ans à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

Le persone a partire da 16 anni che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benützt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 16 Jahren fernhalten.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 16 ans.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 16 anni.